

CONCOURS DE LA CHANSON FRANCOPHONE 2023

Dix-neuf édition 🎵 🎶 🎶

Règlement

1. Le concours est constitué de deux catégories : catégorie Junior (13 - 17 ans) et catégorie Senior (18 - 28 ans).
2. Ce concours est destiné exclusivement aux chanteurs amateurs qui apprennent ou ont appris le français et qui **ne possèdent pas** la nationalité d'un pays francophone.
3. Le concours est en deux étapes :
 - des **sélections régionales** se dérouleront dans les trois villes suivantes : **Belgrade, Niš, Novi Sad** le **samedi 04 mars 2023**.
 - la **finale** aura lieu à **Niš** le **samedi 25 mars 2023**.
4. Pour les régionales, chaque ville constituera un jury composé de trois membres qui désignera les finalistes pour les deux catégories. Le jury est habilité à sélectionner les finalistes ainsi que les gagnants. Aucune réclamation ne sera prise en compte. Pour la finale, le jury sera composé de cinq membres.
5. Chaque ville organisatrice de la sélection régionale envoie 6 candidats sélectionnés (3 Seniors et 3 Juniors) en finale. Les participants, s'ils sont sélectionnés, s'engagent à se libérer de toutes leurs obligations afin de participer à la finale.
6. La chanson choisie doit être une chanson en langue française. Une attention particulière sera donnée aux chansons d'origine francophone et non les chansons anglophones traduites en langue française. Le candidat interprète la même chanson lors de la sélection régionale et de la finale. Afin de garantir la qualité et la variété des titres, deux candidats ne peuvent pas interpréter la même chanson.
7. **Prix :**
 - **1er Prix Junior** : Enceinte bluetooth BeatsPill+
 - **1er Prix Senior** : Ipad

Sous réserve de modification

8. Lors de la régionale et de la finale, tous les candidats sélectionnés seront exclusivement accompagnés par un pianiste par les organisateurs. Veuillez noter que pour la régionale comme pour la finale, vos propres accompagnements vocaux ou instrumentaux ne sont pas admis. Les duos ne sont pas admis. Les matrices (bandes son) ne sont pas admises.

9. Critères d'évaluation

Les candidats interprètent chacun une chanson francophone devant un jury composé de personnalités, de professionnels de la musique et de la langue française. Seront évaluées :

- **l'interprétation**
- **la créativité, le choix et l'originalité de la chanson**
- **la qualité vocale**
- **la qualité linguistique des candidats**
- **la prestance scénique**

10. Dates d'inscriptions

Du 06 janvier 2023 au 20 février 2023. Le nombre de participants est limité. Les organisateurs se réservent le droit de déterminer une liste définitive de candidats qui se présenteront à la sélection régionale.

11. Inscriptions des candidats

Le candidat doit indiquer dans le formulaire dans quelle ville il souhaite passer le concours

- o **Lien pour s'inscrire aux régionales :** <https://forms.gle/djV7XM3dKRF3bvvd7>


Tous les champs marqués d'une étoile doivent être remplis. Le candidat a l'obligation d'y joindre l'enregistrement de la chanson originale, l'enregistrement de sa propre version de la chanson et la partition piano en format PDF (exemple: <https://www.noviscore.fr/>). Attention, pensez au pianiste! **Veillez à choisir une chanson dotée d'une partition piano.**

12. Contacts

<u>Institut français de Serbie - Belgrade</u>	Estelle Duhem, concourschansonfranco.bg@gmail.com
<u>Institut français de Serbie - Nis</u>	Monika Damnjanović, cf.ifs@gmail.com
<u>Institut français de Serbie - Novi Sad</u>	Vladimir Marinković, ifs.novisad@institutfrancais.rs

Pour toute question pratique et artistique, veuillez-vous reporter à la FAQ.

TAKMIČENJE ZA FRANKOFONU PESMU 2023.

Osamnaesto izdanje 

Pravilnik

1. Takmičenje je predviđeno za dve kategorije učesnika: za Juniore (od 13 do 17 godina) i za Seniore (od 18 do 28 godina).
2. Takmičenje je otvoreno isključivo za pevače amatere pod uslovom da su učili ili uče francuski jezik i **da nemaju državljanstvo nijedne od frankofonih zemalja.**
3. Takmičenje se odvija u dve etape :
 - o Regionalne selekcije će se održati u 3 grada: u **Beogradu, Nišu** i u **Novom Sadu (subota 04. mart 2023.)**
 - o **Finale** će biti organizovano u **Nišu, u subotu 25. marta 2023. Godine**
4. Svaki grad će sastaviti svoj tročlani žiri koji će odabrati finaliste za obe kategorije. Žiri je ovlašćen za odabir istih kao i pobednika u finalu. Nijedna žalba neće biti uzeta u obzir. Za finale žiri će se sastojati od pet članova.
5. Svaki grad koji organizuje regionalne selekcije šalje 6 odabrana kandidata u finale (3 iz kategorije Senior i 3 iz kategorije Junior). Učesnici se obavezuju da se, u slučaju selekcije, oslobode svih obaveza radi učestvovanja u finalu.
6. Pesmu koju će učesnik izabrati i izvesti mora biti pesma na francuskom jeziku. Veća pažnja će biti posvećena pesmama koje su frankofone poreklom, u odnosu na aktuelne engleske pesme koje se prevode na francuski jezik. Kandidat nastupa sa istom pesmom tokom polufinalne selekcije, kao i tokom finala. Da bi garantovali raznovrsnost naslova, kandidati ne mogu da pevaju istu pesmu tj neku koju je već jedan kandidat izabrao.
7. Nagrada:
 - o Prva nagrada za juniore: enceinte bluetoothe BeatsPill+
 - o Prva nagrada za kategoriju seniora: Ipad

Podložno promeni

8. Učesnici regionalnih selekcija i finala imaće samo muzičku pratnju na klaviru koju obezbeđuje organizator. Neće biti prihvaćena vaša instrumentalna ili vokalna pratnja tokom regionalne ili finalne selekcije. Dueti nisu dozvoljeni. Matrice nisu dozvoljene.

9. Kriterijumi:

Kandidati nastupaju pred žirijem koji čine profesionalci iz oblasti muzike i francuskog jezika. Ocenjivaće se:

- interpretacija
- kreativnost, izbor i originalnost pesme
- vokalne sposobnosti
- izgovor francuskog jezika
- ponašanje na sceni

10. Upis traje

Od **06. januar 2023. do 20. februar 2023.** a broj učesnika je ograničen. Organizatori zadržavaju pravo odabira konačne selekcije kandidata koji će nastupiti u regionalnim selekcijama.

11. Prijavljivanje kandidata :

Kandidat mora da popuni formular za grad u kome je izabrao da nastupa na regionalnoj selekciji.

- **Lien pour s'inscrire aux régionales :** <https://forms.gle/djV7XM3dKRF3bvvd7>

Sva prazna polja označena zvezdicom moraju biti popunjena. Kandidat je u obavezi da priloži snimak pesme u originalu kao i svoju verziju iste i note za klavir u PDF formatu (na primer: <https://www.noviscore.fr/>) Pažnja, mislite i na pijanistu ! Izaberite pesmu koja već ima note za klavir.

12. Kontakti

Institut français de Serbie - Belgrade	Estelle Duhem, concourschansonfranco.bg@gmail.com
Institut français de Nis	Monika Damjanović, ccf.ifs@gmail.com
Institut français de Novi Sad	Vladimir Marinković, ifs.novisad@institutfrancais.rs

Za sva dodatna pitanja konsultujte FAQ (često postavljana pitanja) na našem sajtu.